



**PRODUKTDATENBLATT  
UND  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
HYDRAULISCHER ABZIEHER  
MIT FERNPUMPE EP**



## Inhaltsverzeichnis

<b>1. Beschreibung und Betrieb</b>	
1.1. Zweckbestimmung des Erzeugnisses .....	<b>3</b>
1.2. Hauptdaten.....	<b>3</b>
<b>2. Bestimmungsgemäße Verwendung</b>	
2.1 Installation, Vorbereitung und Betrieb.....	<b>3</b>
2.2 Technische Wartung.....	<b>4</b>
2.2 Sicherheitshinweise.....	<b>4</b>
<b>3. Garantieverpflichtungen</b> .....	<b>4</b>
<b>Regelmäßige Prüf- und Reparaturvermerke</b> .....	<b>6</b>

**ACHTUNG!** Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen basieren auf technischen Daten, die zum Zeitpunkt des Drucks verfügbar waren. Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung Änderungen an dem in diesem Handbuch beschriebenen Produkt vorzunehmen, sofern die grundsätzlichen Eigenschaften und die Produktqualität für den Verwendungszweck unberührt bleiben.

## 1. Beschreibung und Betrieb

### 1.1 Zweckbestimmung des Erzeugnisses

Der hydraulische Abzieher mit drei Greifern und einer hydraulischen Fernpumpe dient zur Demontage von Ausrüstungsteilen, Lager, Kupplungen, Laufrädern u.ä., die mit einem Zug versehen sind. Der hydraulische Abzieher gewährleistet die Demontage von verschiedenen Teilen an Knotenpunkten ohne Beschädigung des Erzeugnisses, wodurch die Reparatur von Motoren usw. erheblich erleichtert wird.

Der hydraulische Abzieher gewährleistet eine Schnellabstimmung der Greifer an die gewünschte Größe. Die Konstruktion sorgt für eine spannkraftige Rückgabe der Stange in die Ausgangslage. Der Abzieher gewährleistet die Bequemlichkeit der Aufbewahrung und der Beförderung zum Ort der Reparaturarbeiten, sowie gewährleistet die Arbeitssicherheit.

Die Griffe des hydraulischen Abziehers bestehen aus hochwertigem gehärtetem Stahl, welche eine hohe Zuverlässigkeit und Haltbarkeit gewährleisten.

Die hydraulischen Abzieher ersetzen erfolgreich die Anwendung der Vorschlagshämmer, sowie das Erwärmen der abgenommenen Teile.



Abbildung 1. Montageteile des Hubmagnetes

Modell	Artikel	Kraft, t	Durchmesser des Abziehers, mm	Hub, mm	Max. Aufnahmetiefe, mm	Gewicht (kg)
EP-10T	118102	10,0	50-250	50	160	11,0
EP-20T	118202	20,0	50-300	75	200	16,0
EP-30T	118302	30,0	100-400	75	250	27,0
EP-50T	118502	50,0	200-500	75	300	31,0

Verkaufsdatum:

L.S.

Anzahl:

Stück

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

### 2.1 Installation, Vorbereitung und Betrieb

Vor dem Betriebsbeginn ist es notwendig der hydraulische Abzieher zu montieren. Die Vorgehensweise ist sehr einfach, deshalb wird nicht beschrieben. Bei der Montage des hydraulischen Abziehers muss man auf die Verbindungen der Greifer mit den Verbindungsleisten achten. Auf den Griffen des Abziehers befinden sich zwei Befestigungsbohrungen, welche zum Anpassen des Abziehers auf den gewünschten Durchmesser dienen. Am Anfang muss man den Griff des Abziehers durch die äußersten rechten Öffnungen (maximaler Durchmesser) befestigen. Nach der Montage ist der hydraulische Abzieher betriebsfähig.

**ACHTUNG!** Es gibt kein Hydrauliköl im Ölbehälter. Das Öl im benötigten Umfang wird vom Käufer nach Kauf nachgefüllt.

Weiter finden Sie eine Arbeitsvorgangsbeschreibung des Erzeugnisses beim Entfernen des Lagers von der Motorwelle.

Der Hauptring zur Befestigung der Greifer (6) wird auf dem Gehäuse des Abziehers (2) angeschraubt, die Griffe werden auf das zu entfernende Teil geschraubt und der Ring wird auf dem Gehäuse des Abziehers aufgeschraubt, bis der Abzieher an der Welle anliegt.

Das Ablassventil (7) wird aufgeschraubt und vom Griff (11) wird der Druck beaufschlagt, dabei wird der Kolben beginnen, auf die Welle zu drücken, und das abgenommene Teil wird von der Stelle geschoben.

Nachdem der Kolben die äußerste Lage erreicht hat, muss man das Ablassventil (7) öffnen und der Kolben kehrt unter der Wirkung der Feder zurück. Nachdem Sie den Hauptring (6) wieder bis zum Anschlag gedreht haben, muss man die vorhergehenden Schritte wiederholen, bis das Teil abgenommen ist.

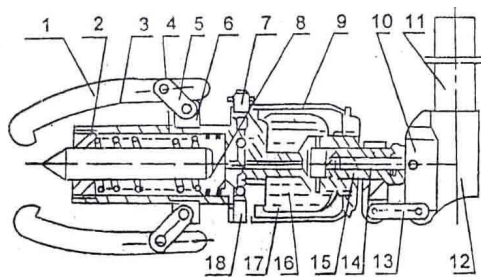


Abbildung 2.

### Achtung!



- Vor Betrieb des hydraulischen Abziehers kontrollieren Sie den festen Sitz der Befestigungselemente.
- Handhaben Sie den hydraulischen Abzieher nicht, wenn der entstehende Druck nicht ausreicht, um das Teil zu entfernen.
- Die Temperatur im Raum, wo die Reparaturarbeiten durchgeführt werden, soll im folgenden Bereich -5 ... +45 Grad liegen.
- Der maximale Ausgang des hydraulischen Abzugskolbens liegt bei der roten Strichmarke.

### 2.2 Technische Wartung

- Vor Betriebsbeginn ist es erforderlich, das Öl in der erforderlichen Menge einzufüllen.
- Im Betrieb des hydraulischen Abziehers kann es erforderlich sein, das Öl nachzufüllen oder vollständig zu ersetzen. Um das Öl zu wechseln, muss man die spezielle Schraube am Gehäuse des hydraulischen Abziehers ausschrauben und das reine, gefilterte Öl einfüllen.

### 2.3 Sicherheitshinweise



- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand und das Setzen aller Hauptkomponenten des Erzeugnisses.
- Vor Betrieb kontrollieren Sie den festen Sitz der Befestigungselemente.
- Handhaben Sie den Abzieher nicht, wenn der entstehende Druck nicht ausreicht, um das Teil zu entfernen.
- Der maximale Ausgang des hydraulischen Abzugskolbens liegt bei der roten Strichmarke.
- Es ist verboten, die Stange an mehr als es in der Tabelle angewiesenen Wert herausziehen.
- Es ist verboten, das Erzeugnis unter Ausnutzung der hydraulischen Flüssigkeiten der unbekanntenen Marke und der Sauberkeitsklasse zu betätigen.
- Es ist verboten, das Erzeugnis unter den Bedingungen der starken Verschmutzung zu betätigen (Staub, Schmutz, Sand, etc.), ohne zusätzliche Schutzmaßnahmen zu betreiben.
- Es ist verboten, das Erzeugnis zu stoßen.
- Ungeschultes Personal darf das Erzeugnis nicht betätigen, sowie die Reparaturarbeiten unter Kraftspannung durchzuführen.

### 3. Garantieverpflichtungen.

Die in Russland und in den Ländern der Zollunion vorgestellte Ausrüstung der Marke TOR entspricht in vollem Umfang dem technischen Regelwerk der Eurasischen Zollunion TR TS 010/2011 „Über die Sicherheit der Maschinen und Anlagen“, was durch Konformitätserklärungen belegt wird.

Produkte, die auf dem Markt der Länder der Europäischen Union geliefert werden, erfüllen die Qualitätsanforderungen der Directive 2006/42/EC on Machinery Factsheet for Machinery und haben das Zertifikat CE.

Das Qualitätsmanagementsystem von TOR industries kontrolliert jede Produktionsphase unabhängig von der geografischen Lage des Standorts. Die meisten unserer Produktionsstandorte sind nach ISO 9001: 2008 zertifiziert.

Alle erforderlichen Produktdokumentationen kann man in eine Filiale oder bei einem Vertreter/Händler in Ihrer Region/Land erhalten.

Die Garanzzeit beträgt 12 Monate ab Kaufdatum an den Endverbraucher, spätestens jedoch 30 Monate nach Herstellungsdatum.

#### DIE GARANTIE ERSTRECKT SICH NICHT AUF:



- Die Details, die der Betriebsabnutzung und anderen üblichen Abnutzungserscheinungen beansprucht sind, sowie auf die Gerätefehlfunktionen, die durch diese Abnutzungsarten verursacht werden.
- Die Gerätefehlfunktionen, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder durch fahrlässige Behandlung, sowie bei Verwendung unter anormalen Umgebungsbedingungen, ungeeigneten Produktionsbedingungen, aufgrund von Überlastung oder unzureichender, unsachgemäßer Wartung oder Pflege verursacht werden.
- Bei Anwendung von Geräten der Haushaltsklasse unter Bedingungen relativ hoher Arbeitsintensität und schwerer Belastungen.
- Auf die vorbeugende Instandhaltung und Wartung von Geräten, z. B. Schmieren, Spülen, Ölwechsel.
- Auf die mechanischen Beschädigungen (Risse, Späne usw.) und Schäden, die durch Beeinflussung des Korrosionsmittels, hohe Luftfeuchtigkeit und Temperaturen, durch die Fremdkörper in den Lüftungsöffnungen von Elektrogeräten, sowie durch unsachgemäße Lagerung und Korrosion von Metallteilen verursacht wurden.
- Die Ausrüstung, an dessen Konstruktion die Änderungen oder die Ergänzungen vorgenommen wurden.

Um die Ursachen und/oder die Fehlerart der Beschädigung des Erzeugnisses festzustellen, wird eine technische Prüfung für die Dauer 10 Arbeitstagen ab dem Datum des Eingangs der Ausrüstung auf die Diagnostik durchgeführt. Nach den Ergebnissen der Prüfung wird die Entscheidung über das Ersetzen/Reparatur des Erzeugnisses getroffen. Dabei wird das Erzeugnis auf die technische Prüfung nur mit allem Zubehör, bei Vorhandensein des Produktdatenblattes mit einem Vermerk über das Verkaufsdatum und dem Stempel des Verkäufers übernommen.

Die Außerbetriebsetzung beträgt 3 Jahre.

### **Beschwerdeverfahren:**

- Garantieansprüche müssen innerhalb der Garantiezeit eingereicht werden. Dazu fragen Sie die Organisation, wo Sie das Gerät gekauft haben, nach einem Beschwerdeformular und Anweisungen zum Einreichen einer Beschwerde.
- Im Falle einer erweiterten Garantie soll man zum Beschwerdeformular ein Garantiezertifikat der erweiterten Garantie beifügen.
- Die Geräte, die in teilweise oder vollständig demontierte Form an den Händler oder ins Servicezentrum gesendet werden, fallen nicht unter die Garantieansprüche. Alle Risiken, die mit der Übersendung von Geräten an einen Händler oder an ein Service-Zentrum verbunden sind, liegen in der Verantwortung des Gerätebesitzers.
- Andere Ansprüche, außer dem Recht auf kostenlose Mängelbeseitigung, werden von der Garantie nicht abgedeckt.
- Nach ausgeführter Garantiereparatur zu Bedingungen einer erweiterten Garantie wird die Frist der erweiterten Garantie nicht verlängert und erneuert.

### **ERWEITERTE GARANTIE!**

Für diese Ausrüstung (Hydraulischer Abzieher EP) besteht die Möglichkeit die Garantiefrist um 1 (ein) Jahr zu verlängern.

Zu diesem Zweck registrieren Sie die Ausrüstung innerhalb von 60 Tagen ab dem Kaufdatum auf der offiziellen Webseite der Unternehmensgruppe TOR INDUSTRIES [www.tor-branchen.com](http://www.tor-branchen.com) (Abschnitt „Service“) und bekommen Sie bis zu einem Jahr zusätzlichen Garantieleistungen. Die Bestätigung der erweiterten Garantie ist ein Bürgschaftsbescheinigung.

**Der Bürgschaftsbescheinigung ist nur gültig, wenn ein Dokument vorliegt, das den Kauf bestätigt.**



Die in diesem Abschnitt enthaltenen Informationen sind zum Zeitpunkt der Freigabe dieses Handbuchs gültig. Aktuelle Informationen über die geltenden Regeln der Garantieleistung finden Sie auf der offiziellen Website der Unternehmensgruppe TOR INDUSTRIES [www.tor-industries.com](http://www.tor-industries.com) (Abschnitt „Service“).

